



KINGDOM OF DENMARK

VETERINÆRCERTIFIKAT / VETERINARY CERTIFICATE

for eksport af fugle⁽¹⁾ fra Danmark til Japan/
for export of birds⁽¹⁾ from Denmark to Japan

Certifikatnummer:⁽²⁾/
Certificate number:⁽²⁾ _____

Eksportland:/ DANMARK/
Exporting country: DENMARK

Kompetent central myndighed:/ FØDEVARESTYRELSEN/
Competent central authority: THE DANISH VETERINARY AND FOOD ADMINISTRATION

Kompetent udstedende myndighed:/
Competent issuing authority: _____
(Navn og adresse / Name and address)

I BESKRIVELSE AF FORSENDELSEN / DESCRIPTION OF THE CONSIGNMENT

1. Indladningssted:/
Place of boarding or loading: _____
2. Indladningsdato:/
Date of boarding or loading: _____
3. Transportmiddel:/
Means of transport: _____
(Angiv identifikation af køretøj(er), togvogn(e), fly eller skib/
Specify the identification of road vehicle(s), railway wagon(s), aeroplane or ship)
4. Dyrene afsendes i bokse, som er forsegledede og/eller mærkede (angiv boksens segl- og/eller ID-nr.):/
The animals are shipped in boxes that are sealed and/or marked (state the seal and/or ID no. of the boxes):

5. Samlet antal dyr:/
Total number of animals: _____

Certifikatnummer:⁽²⁾/
Certificate number:⁽²⁾ _____

6. Identifikation af dyrene:/
Identification of the animals:

Art (videnskabeligt navn):/ Species (scientific name):	Antal:/ Number:	Køn:/ Sex:	Alder:/ Age:	Kendetegn:/ Distinctive marks:

Om nødvendigt fortsættes der på et vedlagt skema, der er underskrevet og stemplet af embedsdyrlægen eller en godkendt dyrlæge. Tomme rækker skal streges./
Continue if necessary on an attached schedule signed and stamped by the official or approved veterinarian. Empty row must be stroked out.

II DYRENES OPRINDELSE / ORIGIN OF THE ANIMALS

1. Afsenders navn og adresse:/
Name and address of consignor:

2. Virksomheden, hvor dyrene blev født og opdrættet (navn, adresse) og evt. virksomhedsnr.:/
Establishment where the animals were born and kept (name, address) and establishment no., if any:

III INFORMATION OM BESTEMMELSESTEDET / INFORMATION ABOUT DESTINATION

1. Modtagerens navn og adresse:/
Name and address of consignee:

IV SUNDHEDSOPLYSNINGER / SANITARY INFORMATION

Jeg, undertegnede embedsdyrlæge attesterer, at ovennævnte dyr opfylder følgende betingelser: /

I, the undersigned official veterinarian certify that the animals described above meet the following conditions:

- 1 Fuglen(e) viste ingen kliniske tegn af West Nile Fever eller højpatogen aviær influenza(HPNAI) på tidspunktet for forsendelsen. /
The bird(s) show(s) no clinical signs of West Nile fever or highly pathogenic avian influenza(HPNAI) at the time of shipment.

2. ☐ For fugl(e), der er/har været holdt siden klækningen, dem, har været holdt de seneste 21 dage eller siden klækningen i et "Storage establishment"⁽³⁾ (begrænset til dem med forebyggende foranstaltninger mod invasion af myg) in regions at Minister of Health, Labour and Welfare of Japan har udpeget som områder, hvor højpatogen aviær influenza ikke er konstateret⁽⁴⁾⁽⁵⁾. /
For bird(s) that has/have been raised since hatching, those that have been kept for the past 21 days or since hatching in a storage establishment⁽³⁾ (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as regions where highly pathogenic avian influenza has not been confirmed⁽⁴⁾⁽⁵⁾.

ELLER / OR

☐ Bortset fra fugl(e), der er/har været holdt siden klækningen, har været holdt i de sidste 21 dage eller siden klækningen i en karantæne⁽⁶⁾ (begrænset til dem med forebyggende foranstaltninger mod invasion af myg) i regioner som af Minister of Health, Labour and Welfare of Japan er udpeget som områder, hvor højpatogen aviær influenza er ikke blevet konstateret⁽⁴⁾⁽⁵⁾. /
Except for bird(s) that has/have been raised since hatching, those that have been kept for the past 21 days or since hatching in a quarantine establishment⁽⁶⁾ (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as regions where highly pathogenic avian influenza has not been confirmed⁽⁴⁾⁽⁵⁾.

3. Dyrene er undersøgt inden for 48 timer før forsendelsen og viste ingen kliniske tegn på sygdom eller vakte mistanke om sygdom og er fundet transportegnede. /
The animals were examined within 48 hours of loading and did not present any clinical signs of disease or suspected disease and were considered fit for transportation.

V ATTESTERING / CERTIFICATION

Udfærdiget i: /
Done at: _____

Dato: /
Date: _____

Officielt stempel:⁽⁷⁾ /
Official stamp:⁽⁷⁾ _____

Embedsdyrlægens underskrift⁽⁷⁾ /
Signature of the official veterinarian⁽⁷⁾

1 Navn og titel med blokbogstaver: /
Name and title in block letters: _____

Certifikatnummer:⁽²⁾/
Certificate number:⁽²⁾ _____

Noter / Notes

- (1) Fugle: inkluderer ikke fjerkræ (høns, ænder, gæs, fasaner og vagtler). / **Birds: does not include poultry (chickens, ducks, geese, pheasants and quails).**
- (2) Certifikatnummeret skal anføres på alle certifikatets sider. / **The certificate number must be applied on all the pages of the certificate.**
- (3) Storage Establishment: Sted, hvor dyrene holdes. / **Storage establishment: Establishment where the animals are kept.**
- (4) Afkryds den relevante box. / **Check the appropriate box.**
- (5) Regioner udpeget af Minister of Health, Labour and Welfare som HPAI fri region (valgt blandt dem, som rapporterer at de ikke har udbrud af højpatogen aviær influenza til internationale organisationer såsom OIE og WHO). / **Regions designated by the Minister of Health, labour and Welfare as HPAI free region (selected from among those reporting that they have no outbreak of highly pathogenic avian influenza to international organisations, such as OIE and WHO).**
- (6) Karantæne: Faciliteter, hvor alle nødvendige observationer og undersøgelser og processer foretages for grupper af dyr i karantæne uden direkte eller indirekte kontakt med andre dyr, under kontrol af de statslige myndigheder i eksportlandet. (Meddelelse fra eksportland til Japan er ikke nødvendigt.) / **Quarantine establishment: Establishment where any required observations, examinations and processes are conducted for quarantined population of animals without direct or indirect contact with other animals under the control of the government authorities of the exporting country. (Notification from exporting country to Japan is not necessary.)**
- (7) Certifikatet skal stemples og underskrives i en anden farve end det trykte. / **The certificate must be stamped and signed in colour different to the printing.**

VETERINÆRCERTIFIKAT / VETERINARY CERTIFICATE

for eksport af forsøgsgnavere⁽¹⁾ fra Danmark til Japan/
for export of research rodents⁽¹⁾ from Denmark to Japan

Certifikatnummer:⁽²⁾/
Certificate number:⁽²⁾ _____

Eksportland:/ DANMARK/
Exporting country: DENMARK

Kompetent central myndighed:/ FØDEVARESTYRELSEN/
Competent central authority: THE DANISH VETERINARY AND FOOD ADMINISTRATION

Kompetent udstedende myndighed:/
Competent issuing authority: _____
(Navn og adresse / Name and address)

I BESKRIVELSE AF FORSENDELSEN / DESCRIPTION OF THE CONSIGNMENT

1. Indladningssted:/
Place of boarding or loading: _____

2. Indladningsdato:/
Date of boarding or loading: _____

3. Transportmiddel:/
Means of transport: _____
(Angiv identifikation af køretøj(er), togvogn(e), fly eller skib/
Specify the identification of road vehicle(s), railway wagon(s), aeroplane or ship)

4. Dyrene afsendes i bokse, som er forseglede og/eller mærkede (angiv boksens segl- og/eller ID-nr.):/
The animals are shipped in boxes that are sealed and/or marked (state the seal and/or ID no. of the boxes):

5. Samlet antal dyr:/
Total number of animals: _____

Certifikatnummer:⁽²⁾/
Certificate number:⁽²⁾ _____

6. Identifikation af dyrene:/
Identification of the animals:

Art (videnskabeligt navn):/ Species (scientific name):	Race:/ Breed:	Antal:/ Number:	Køn:/ Sex:	Alder:/ Age:	Kendetegn:/ Distinctive marks:

Om nødvendigt fortsættes der på et vedlagt skema, der er underskrevet og stemplet af embedsdyrlægen eller en godkendt dyrlæge. Tomme rækker skal streges./
Continue if necessary on an attached schedule signed and stamped by the official or approved veterinarian. Empty row must be stroked out.

II DYRENES OPRINDELSE / ORIGIN OF THE ANIMALS

1. Afsenders navn og adresse:/
Name and address of consignor:

2. Virksomheden, hvor dyrene blev født og opdrættet (navn, adresse) og evt. virksomhedsnr.:/
Establishment where the animals were born and kept (name, address) and establishment no., if any:

III INFORMATION OM BESTEMMELSESTEDET / INFORMATION ABOUT DESTINATION

1. Modtagerens navn og adresse:/
Name and address of consignee:
-
-

IV SUNDHEDSOPLYSNINGER / SANITARY INFORMATION

Jeg, undertegnede embedsdyrlæge attesterer, at ovennævnte dyr opfylder følgende betingelser:/

I, the undersigned official veterinarian certify that the animals described above meet the following conditions:

1. Dyrene har været holdt siden fødslen på et sted, som er en del af en opbevaringsvirksomhed, der opfylder alle nedenstående krav, og som er isoleret fra andre områder, og hvor der ikke har været andre dyr en sådanne gnavere:/
The animals have been stored since birth in a place that is in a storage establishment meeting all of the following, that has been isolated from other areas, and in which there have been no other animals than such rodents:
- 1.a. Fodringskontrol (herefter omfattende førelse af registre over dyrene og deres avl, forsendelse og død) og sundhedskontrol, der udføres under tilsyn af et udvalg bestående af medlemmer, herunder dyrlæger fra virksomheden./
Feeding control (hereafter including the management of records of the animals and their breeding, shipment and death) and sanitary control are carried out under the supervision of a committee consisting of members concerned including veterinarians in the establishment.
- 1.b. Der træffes passende foranstaltninger for at sikre, at indtrængen af dyr udefra forhindres./
Appropriate measures are taken to ensure that the intrusion of animals from outside is prevented.
- 1.c. Når dyr introduceres til virksomheden, sikres det, at de ikke er bærere af patogener af infektiøse sygdomme for at forhindre indførsel af patogener af infektiøse sygdomme, som kan smitte til mennesker gennem dyr./
When introduced into the establishment, the animals are confirmed not to be contaminated with pathogens of infectious diseases in order to prevent intrusion of pathogens of infectious diseases that may infect humans through animals.
- 1.d. Undersøgelser foretages regelmæssigt af alle dyr, der holdes på virksomheden for at bekræfte, at de ikke er bærere af patogener af infektiøse sygdomme./
Examinations are conducted periodically on all the animals stored in the establishment to confirm they are not contaminated with pathogens of infectious diseases.
- 1.e. Når dyr introduceres til virksomheden, sikres det, at de ikke er bærere af patogener af infektiøse sygdomme for at forhindre indførsel af patogener af infektiøse sygdomme, som kan smitte til mennesker gennem dyr./
Information concerning the feeding and sanitary controls of the animals is recorded in documents and such documents are retained.

Certifikatnummer:⁽²⁾/
Certificate number:⁽²⁾ _____

2. Siden fødslen har dyrene ikke været anvendt til forsøg med patogener fra infektiøse sygdomme eller været i kontakt med dyr brugt til sådanne forsøg./
Since birth, the animals have not been used in any study with pathogens of infectious disease or not been in contact with any animal used in such studies.
3. Dyrene er undersøgt inden for 48 timer før forsendelsen og viste ingen kliniske tegn på sygdom eller vakte mistanke om sygdom og er fundet transportegnede./
The animals were examined within 48 hours of loading and did not present any clinical signs of disease or suspected disease and were considered fit for transportation.
4. Containerne lever op til kravene om containere til SPF gnavere, som nærmere angivet i The International Air Transport Association Live Animals Regulation./
The containers meet the container requirements of SPF rodents specified in the International Air Transport Association (IATA) Live Animals Regulation.

V ATTESTERING / CERTIFICATION

Udfærdiget i:/
Done at: _____

Dato:/
Date: _____

Officielt stempel:⁽³⁾/
Official stamp:⁽³⁾ _____

Embedsdyrlægens underskrift⁽³⁾/
Signature of the official veterinarian⁽³⁾

1. Navn med blokbogstaver:/
Name in block letters: _____

(1) Forsøgsgnavere: SPF mus, rotte, marsvin, hamster, transgene mus mv. / **Research rodents: SPF mouse, rat, guinea pig, hamster, transgenic mouse, etc.**

(2) Certifikatnummeret skal anføres på alle certifikatets sider. / **The certificate number must be applied on all the pages of the certificate.**

(3) Certifikatet skal stemples og underskrives i en anden farve end det trykte. / **The certificate must be stamped and signed in colour different to the printing.**



KINGDOM OF DENMARK

VETERINÆRCERTIFIKAT / VETERINARY CERTIFICATE

for eksport af Zoo pattedyr (undtagen gnavere og lagomorpha) fra Danmark til Japan/
for export of Zoo mammals (except Rodents and Lagomorpha) from Denmark to Japan

Certifikatnummer⁽¹⁾:
Certificate number⁽¹⁾: _____

Eksportland:/
Exporting country: _____

DANMARK/
DENMARK

Kompetent central myndighed:/
Competent central authority: _____

FØDEVARESTYRELSEN/
THE DANISH VETERINARY AND FOOD ADMINISTRATION

Kompetent udstedende myndighed:/
Competent issuing authority: _____

I DYRENES OPRINDELSE / ORIGIN OF THE ANIMALS

1. Afsenders navn og adresse:/
Name and address of consignor: _____

2. Navn og adresse på oprindelsesanlægget (zoo):/
Name and address of the Zoo of origin: _____

Certifikatnummer⁽¹⁾:/
Certificate number⁽¹⁾: _____

II BESKRIVELSE AF FORSENDELSEN / DESCRIPTION OF THE CONSIGNMENT

1. Identifikation af dyrene:/
Identification of the animals:

Art:/ Species:	Race:/ Breed:	Antal:/ Number:	Køn:/ Sex:	Alder:/ Age:	Særlige kendetegn:/ Distinctive marks:

Om nødvendigt fortsættes der på et vedlagt skema, der er underskrevet og stempet af embedsdyrlægen eller en godkendt dyrlæge. Tomme rækker skal streges./

Continue if necessary on an attached schedule signed and stamped by the official or approved veterinarian. Empty row must be stroked out.

2. Transportmiddel:/
Means of transport: _____

(Angiv identifikation af køretøj(er), togvogn(e), fly eller skib/
Specify the identification of road vehicle(s), railway wagon(s), aeroplane or ship)

3. Pålæsningssted:/
Place of boarding or loading: _____

4. Pålæsningsdato:/
Date of boarding or loading: _____

III INFORMATION OM BESTEMMELSESSTEDET / INFORMATION ABOUT DESTINATION

1. Modtagerens navn og adresse:/
Name and address of consignee: _____

Certifikatnummer⁽¹⁾:/
Certificate number⁽¹⁾: _____

2. Navn og adresse på bestemmelsesanlægget/zoo'en:
Name and address of premises/zoo of destination:
- _____
- _____

IV SUNDHEDSOPLYSNINGER / HEALTH INFORMATION

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer herved, at ovennævnte dyr opfylder følgende betingelser:/

I, the undersigned official veterinarian hereby certify that the animals described above meets the following requirements:

1. Dyret(ene) udviste ingen kliniske tegn på rabies på afsendelsestidspunktet./
The animal(s) show(s) no clinical signs of rabies at the time of shipment.
2. Dyret(ene):/
The animal(s):
- 2.1 ☐ Er i de seneste 6 måneder eller siden fødslen eller tilfangetagelsen blevet holdt i en region, som MHLW i Japan betegner som værende en, hvor rabies ikke er blevet rapporteret ("designated region")⁽²⁾.
has/have been kept for the past 6 months, or since birth or capture in a region that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as one where rabies has not been reported (designated region)⁽²⁾.
- 2.2 ☐ Er i 12 måneder eller siden fødslen blevet holdt på en opbevaringsvirksomhed, hvor rabies ikke er blevet rapporteret i de sidste 12 måneder i en "non-designated" region⁽²⁾.
has/have been kept for 12 months or since birth in a storage establishment where rabies has not been reported for the past 12 months in a non-designated region⁽²⁾.
- 2.3 ☐ Er i de seneste 6 måneder eller siden fødslen blevet holdt i en karantænevirksomhed i en "non-designated" region⁽²⁾.
has/have been kept for the past 6 months or since birth in a quarantine establishment in a non-designated region⁽²⁾.
- 2.4 ☐ Er bekræftet at opfylde enten betingelse 2.2 eller 2.3, da importeret fra en "non-designated" region til en "designated" region, og er blevet holdt i en "designated" region siden da⁽²⁾.
is/are confirmed to have met either of conditions 2.2 or 2.3 when imported from a non-designated region to a designated region, and has been kept in a designated region since then⁽²⁾.

*Afkryds den relevante boks / Check the appropriate box

Certifikatnummer⁽¹⁾:/
Certificate number⁽¹⁾: _____

V ATTESTERING / CERTIFICATION

Udfærdiget i:/
Done at: _____

Dato:/
Date: _____

Officielt stempel⁽³⁾:/
Official stamp⁽³⁾: _____

Embedsdyrlægens underskrift⁽³⁾/
Signature of the official veterinarian⁽³⁾

1. Navn med blokbogstaver:/
Name in block letters: _____
2. Navn og adresse på kompetent udstedende myndighed:/
Name and address of competent issuing authority: _____

- (1) Certifikatnummeret skal anføres på alle certifikatets sider. / **The certificate number must be applied on all the pages of the certificate.**
- (2) En "designated" region er et land/en region, som MHLW i Japan betegner som en, hvor rabies ikke er blevet rapporteret. En "non-designated" region er et land/en region, hvor rabies er blevet rapporteret. Danmark er dermed en "non-designated" region. "Designated" lande/regioner kan ses her: <http://www.mhlw.go.jp/english/topics/importanimal/dl/02.pdf> /
A designated region is a country/region that the Japanese MHLW has designated as one where rabies has not been reported. A non-designated region is a country/region where rabies has been reported. Hence, Denmark is a non-designated region. Regions designated by the MHLW as rabies free region can be found here:
<http://www.mhlw.go.jp/english/topics/importanimal/dl/02.pdf>
- (3) Certifikatet skal stemples og underskrives i en anden farve end det trykte. / **The certificate must be stamped and signed in colour different to the printing.**